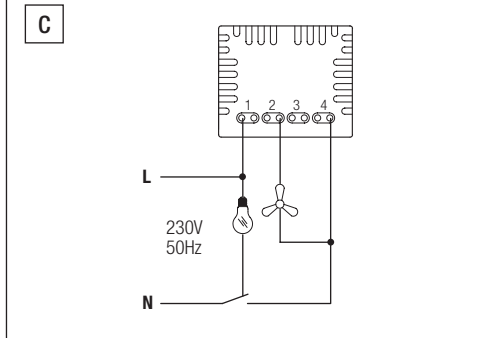
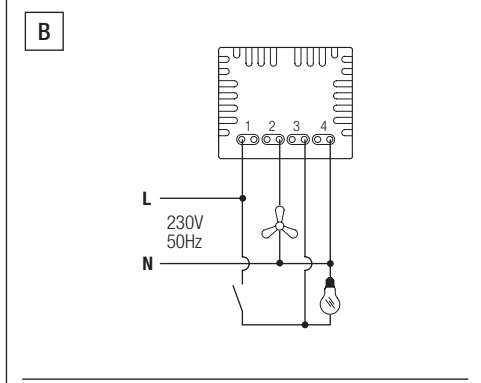
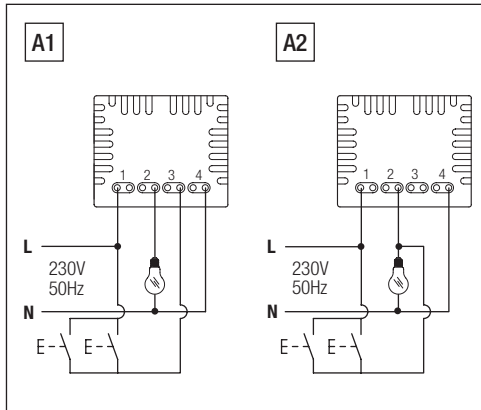
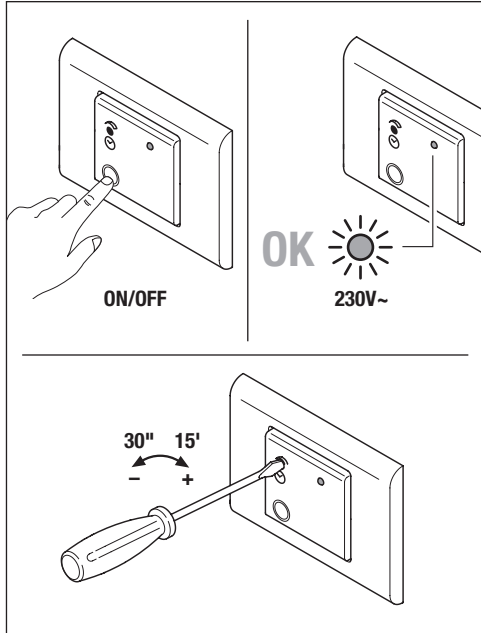




230V ac - 50/60Hz
1NA 16A(AC1) / 4A(AC15)
250V ac

GW 20 810
GW 21 810



ITALIANO

Il temporizzatore risulta idoneo per comando di lampade fluorescenti rifasate fino ad una corrente di 2A con una capacità massima di 35 µF.

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

- A1** Possibilità di ripristino del ritardo con lampade ancora accese.
- A2** Senza ripristino del ritardo.
- B** Ritardo nell'arresto dell'aspiratore dopo lo spegnimento della lampada (l'aspiratore si avvia all'accensione della lampada).
- C** L'accensione e lo spegnimento temporizzato dell'aspiratore avvengono dopo lo spegnimento della luce.

العربية

المقايي مخصص للتحكم في لمبات الفلورسنت من خلال تصحيح معامل القدرة حتى تيار كهربائي شدته 2 أمبير، بقدرة قصوى تعادل 35 فاراد.

مخططات التوصيل

- A1** نظل إمكانية إعادة ضبط التأخير متاحة مع اللمبات.
- A2** بدون تأخير إعادة الضبط.
- B** تأخير إيقاف المستخرج بعد إطفاء اللمبة (يتم تشغيل المستخرج عند إضاءة اللمبة).
- C** تشغيل وإيقاف المستخرج الزمني يحدث بعد إطفاء الضوء.

БЕЛОРУСКИ

Таймер распрацаваны для кіравання флуарэсцэнтнымі лямпамі з характарыстыкай значэння P.F. сілай току да 2А, з максімальнай магутнасцю 35 мкФ.

СХЕМЫ ПАДЛЮЧЭННЯ

- A1** Магчымаць перазапуску затрымкі на лямпах усё яшчэ ўключана.
- A2** Скід без затрымкі.
- B** Затрымка ў спыненні экстрактара пасля адключэння лямпы (экстрактар уключаецца, калі ўключаецца лямпа).
- C** Уключэнне і адключэнне экстрактара з таймерам адбываюцца пасля адключэння святла.

БЪЛГАРСКИ

Таймерът е проектиран да управлява флуоресцентни лампи с P.F. корекция до ток от 2 А с максимален капацитет от 35 µF.

ДИАГРАМИ НА СВЪРЪЗВАНЕ

- A1** Възможност за нулиране на отлагането, докато лампите са още включени.
- A2** Без нулиране на отлагането.
- B** Отлагането на спирването на екстрактора след изключване на лампата (екстракторт се включва при включване на лампата).
- C** Програмираното включване и изключване на екстрактора става след изключване на светлината.

ČEŠTINA

Časovač je určen k ovládání fluorescenčních žárovek s PFC korekcí až do hodnoty proudu 2 A s maximální kapacitou 35 µF.

ZAPOJOVACÍ SCHEMATA

- A1** Možnost vynulovat odložení, i když kontrolky stále svítí.
- A2** Bez nulování odložení.
- B** Prodlouva zastavení extraktoru po zhasnutí kontrolky (extraktor se zapne současně s rozsvícením kontrolky).
- C** K načasovanému zapnutí a vypnutí extraktoru dojde po zhasnutí kontrolky.

DANSK

Timer'en er egnet til betjening af genindfasede lysstoflamper op til en strøm på 2A med max. kapacitet på 35 µF.

FORBINDELSEDIAGRAMMER

- A1** Mulighed for tilbagesstilling af forsinkelsen, mens lamperne stadig er tændte.
- A2** Uden tilbagesstilling af forsinkelsen.
- B** Forsinkelse af sugeapparatets standning efter slukning af lampen (sugeapparatet starter ved tænding af lampen).
- C** Den tidsindstillede tænding og slukning af sugeapparatet sker efter slukning af lyset.

DEUTSCH

Der Zeitschalter eignet sich für die Steuerung von Leuchtstofflampen mit Phasenkompensation bis zu 2A mit einer maximalen Kapazität von 35 µF.

ANSCHLUSSSCHEMEN

- A1** Rücksetzen der Verzögerung bei aufleuchtender Signallampe möglich.
- A2** Rücksetzen der Verzögerung nicht möglich.
- B** Verzögerter Stillstand des Lüfters nach dem Ausschalten der Signallampe (Lüfter tritt bei Einschalten der Signallampe in Funktion).
- C** Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten des Lüfters nach dem Ausschalten der Signallampe.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ο χρονιστής προκύπτει κατάλληλος για το χειρισμό λαμπτήρων φθορίου με διόρθωση συντελεστή ισχύος έως ρεύμα 2Α με μέγιστη ικανότητα 35 µF.

ΣΧΕΔΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

- A1** Δυνατότητα αποκατάστασης της καθυστέρησης με λαμπτήρας ακόμη αναμμένος.
- A2** Χωρίς αποκατάσταση της καθυστέρησης.

- B** Καθυστέρηση στη διακοπή του εξαγωγέα μετά το σβήσιμο του λαμπτήρα (ο εξαγωγέας ενεργοποιείται με το άναμμα του λαμπτήρα).
- C** Το χρονισμένο άναμμα και σβήσιμο του εξαγωγέα πραγματοποιούνται μετά το σβήσιμο του φωτός.

ENGLISH

The timer is designed to command fluorescent lamps with P.F. correction up to a current of 2A, with a maximum capacity of 35 µF.

CONNECTION DIAGRAMS

- A1** With option of resetting the time delay with lights still on.
- A2** Without option of resetting the time delay.
- B** The exhaust fan is stopped after the light is switched off (the fan is started when the light is switched on).
- C** The exhaust fan cycle (ON/OFF) is started when the light is switched off.

ESPAÑOL

El temporizador es adecuado para el control de lámparas fluorescentes refasadas hasta una corriente de 2 A con una capacidad máxima de 35 µF.

ESQUEMAS DE CONEXIÓN

- A1** Posibilidad de restauración del retardo con lámparas todavía encendidas.
- A2** Sin restauración del retardo.
- B** Retraso en la parada del aspirador, después del apagado de la lámpara (el aspirador se pone en marcha cuando se enciende la lámpara).
- C** El encendido y el apagado temporizado del aspirador, tienen lugar después del apagado de la luz.

EESTI

Taimer on mõeldud võimsusteguri korrigeerimisega luminofoorlampe vooluga kuni 2A, mahtuvusega kuni 35 µF.

ÜHENDUSKEEMID

- A1** Viite muutmise võimalus ajal, kui lambid põlevad.
- A2** Ilma viite lähtestamiseta.
- B** Ventilatori peatamise viide pärast lambi kustutamist (ventilaator käivitub koos lambi süütamisega).
- C** Ajastatud ventilatori sisse- ja väljalülitamine toimub pärast lambi kustutamist.

FRANÇAIS

Le temporisateur est adapté à la commande de lampes fluorescentes compensées jusqu'à une intensité de 2 A, avec une capacité maximale de 35 µF.

SCHEMAS DE RACCORDEMENT

- A1** Possibilité de rétablissement du retard avec appareils d'éclairage encore allumés.
- A2** Sans rétablissement du retard.
- B** Retard dans l'arrêt de l'extracteur après l'extinction de l'appareil (l'extracteur se met en marche à l'allumage de l'appareil d'éclairage).
- C** L'allumage et l'extinction temporisé de l'extracteur se produisent après l'extinction de la lumière.

GAEILGE

Tá an t-amadóir deartha chun lamplaí fluaraiseacha a ordú ag a bhfuil ceartú (F.C) suas go sruth, agus uasacmhainn 35 µF.

LÉARÁIDÍ CEANGAIL

- A1** Is féidir an mhóil a athshocrú agus na lamplaí ar siúl fós.
- A2** Gan athshocrú mólle.
- B** Móil leis an astarraingteoir a chasadh as tar éis an lampla a chasadh as (cuirtear an t-astarraingteoir ar siúl nuair a chuirtear an lampla ar siúl).
- C** Cuirtear an t-astarraingteoir ar siúl agus castar as é ar bhonn trátha tar éis an solas a chasadh as.

HRVATSKI

Vremenski programator namijenjen je za upravljanje fluorescentnim žaruljama s priključkom P.F. do jakosti struje od 2 A i s minimalnim kapacitetom od 35 µF.

SCHEME POVEZIVANJA

- A1** Mogućnost ponovnog postavljanja odgode dok su žarulje uključene.
- A2** Bez ponovnog postavljanja odgode.
- B** Odgoda kod zaustavljanja uređaja za izvlačenje nakon isključivanja žarulje (uređaj za izvlačenje uključuje se kada se žarulja uključi).
- C** Do uključivanja i isključivanja uređaja za izvlačenje dolazi nakon svakog isključivanja svjetla.

ҚАЗАҚ

Таймер 2 А мәніне дейінгі тоқты P.F. түзететін, ең үлкен қуаттылығы 35 мкФ люминесцентті шамдарды басқаратын етіп әзірленген.

ЖАЛҒАУ СХЕМАЛАРЫ

- A1** Шамдар әлі жанып тұрғанда кешіктіруді қайтару мүмкіндігі.
- A2** Кешіктіруді қайтармастан.
- B** Шам сөнгеннен кейін экстрактордың тоқтатылуын кешіктіру (шам жанғанда экстрактор жанады).
- C** Экстрактордың уақыт бойынша қосылуы мен өшуі шам сөнгеннен кейін іске асады.

LIETUVIŲ

Laikmatis yra skirtas fluorescencinėms lempoms su P.F. reguliavimu valdyti iki 2 Arovės, esant maksimaliai talpai 35 µF.

PRIJUNGIMO SCHEMAS

- A1** Galimybė nustatyti delsą, kol lampa dar šviečia.
- A2** Be delsos nustatymo.
- B** Ištraukiklio sustabdymo delsa išjungus lemąą (ištraukiklis įsijungia įjungus lemąą).
- C** Sinchronizuotas ištraukiklio įsijungimas ir išsijungimas vyksta išjungus šviesą.

LATVISKI

Taimeris izgatavots, lai nosūtiŭ komandas dienasgaismas lampai ar P.F. korekciju, kuras strāvas stiprums ir līdz 2 A, bet maksimālā jauda ir 35 µF.

SAVIENOJUMU DIAGRAMMAS

- A1** Iespēja atiestatīt lampu aktivizēšanas aizkavi arī tad, ja tās ir iedegtas.
- A2** Nav iespējams atiestatīt aizkavi.
- B** Pēc lampas izslēgšanas aktivizēta nosūcēja aizkave (nosūcējs ieslēdzās, kad lampa ir ieslēgta).
- C** Laikīestatīta nosūcēja ieslēgšanās un izslēgšanās notiek pēc tam, kad gaismā ir izslēgta.

MAGYAR

Az időzítő teljesítményétvező-korrektcióval ellátott fénycsővek vezérlésére szolgál 2 A-ig, 35 µF maximális kapacitás mellett.

CSATLAKOZTÁSI RAJZ

- A1** Lehetőség a késleltetés visszaállítására, ha a lámpa még be van kapcsolva.
- A2** Visszaállítási késleltetés nélkül.
- B** Az elszívőberendezés késleltetett kikapcsolása a lámpa kikapcsolása után (az elszívőberendezés a lámpa bekapcsolásával bekapcsol).
- C** Az elszívőberendezés időzített be- és kikapcsolása a lámpa kikapcsolása után.

MALTI

It-timer huwa mfassal biex jirregola l-lampji fluwoexxenti b'korezzjoni P.F għal kurrent ta' 2A, b'kapacità massima ta' 35 µF.

DIJAGRAMMI TA' KONNESSJONI

- A1** Il-possibilità li d-delay jiġi ssettjat mill-ġdid bil-lampji għadom mixgħulin.
- A2** Mingħajr delay reset.
- B** Delay biex twaqqaf l-extractor wara li tintifa l-lampa (l-extractor jiġihl meta tixgħil l-lampa).
- C** Xegħil u tifi tal-extractor bil-hin isehhu wara li jintefa d-dawl.

NEDERLANDS

De tijdschakelaar is geschikt voor de bediening van gecompenseerde fluorescentielampen tot een stroom van 2A met een maximumcapaciteit van 35 µF.

AANSLITSHEMA'S

- A1** Mogelijkheid op herstel van de vertraging als de lampen nog branden.
- A2** Zonder herstel van de vertraging.
- B** Vertraging van de stop van de aanzuiginrichting na het uitzetten van de lamp (de aanzuiginrichting wordt gestart wanneer de lamp wordt aangezet).
- C** Het getimede aan- en uitzetten van de aanzuiginrichting gebeurt na het doven van het licht.

NORSK

Timeren resulteres egnet for å styre korrigeret lysrør med en strøm på inntil 2A med en maksimal kapasitet på 35 µF.

KOPLINGSSKJEMA

- A1** Mulighet til jenoppsettelse av forsinkelsen mens lampen ennå er tent.
- A2** Uten jenoppsettelse av forsinkelsen.
- B** Forsinkelse stans av aspirator etter at lampen er slått av (aspirator starter når lampen tenes).
- C** Tidsbestemt av- og påslåing av aspiratoren skjer etter at lyset er slått av.

POLSKI

Timer jest przeznaczony do sterowania lampami fluorescencyjnymi z korekcją współczynnika mocy do 2A, o maksymalnej pojemności 35 µF.

SCHEMATY PODŁĄCZENIA

- A1** Możliwość wyzerowania zwłoki czasowej przy nadal włączonych lampach.
- A2** Bez wyzerowania zwłoki czasowej.
- B** Zwłoka czasowa w zatrzymaniu pracy wentylatora po wyłączeniu lampy (wentylator pracuje, gdy lampa jest włączona).
- C** Zaprogramowane czasowo włączenie i wyłączenie wentylatora następuje po wyłączeniu światła.

PORTUGUÊS

O temporizador é adequado para o comando de lâmpadas fluorescentes com fatores de potência corrigidos até uma corrente de 2A com uma capacidade máxima de 35 µF.

ESQUEMAS DE CONEXÃO

- A1** Possibilidade de recuperação do atraso com lâmpadas ainda acesas.
- A2** Sem recuperação do atraso.
- B** Atraso na paragem do aspirador após o apagamento da lâmpada (o aspirador se ativa com o acendimento da lâmpada).
- C** O acendimento e o apagamento temporizado do aspirador ocorrem após o apagamento da luz.

ROMÂNĂ

Sincronizatorul este proiectat pentru a controla lămpile fluorescente cu o corecție a factorului de putere până la un curent de 2A, cu o capacitate maximă de 35 µF.

SCHEME DE CONEXIUNI

- A1** Posibilitate de resetare a întârzierii cu lămpile încă aprinse.
- A2** Fără resetarea întârzierii.
- B** Întârzierea în oprirea extractorului după stingerea lămpii (extractorul pornește atunci când lampa este stinsă).
- C** Pornirea și oprirea temporizate ale extractorului au loc după stingerea luminii.

РУССКИЙ

Таймер применим для управления люминесцентными лампами, оснащенным корректором коэффициента мощности с током до 2А и емкостью до 35 мкФ.

СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- A1** Возможность перезапуска задержки с еще включенными лампами.
- A2** Без перезапуска задержки.
- B** Задержка остановки вытяжного вентилятора после выключения лампы (вытяжной вентилятор запускается в момент включения лампы).
- C** Вытяжной вентилятор включается и выключается по таймеру после выключения света.

SLOVENSKY

Časovač je navrhnutý tak, aby riadil žiarivky pomocou P.F. korekcie až do prúdu 2 A, s maximálnou kapacitou 35 µF.

SCHEMY ZAPOJENIA

- A1** Možnosť resetovania oneskorenia, keď je lampa stále zapnutá.
- A2** Bez oneskorenia resetu.
- B** Oneskorenie zastavenia odsávača po vypnutí lampy (odsávač sa zapne po zapnutí lampy).
- C** Časovane zapnutie odsávača a vypnutie, keď dôjde k vypnutiu svetla.

SLOVENŠČINA

Časovnik je zasnovan za krmljenje fluorescentnih luči s korekcijo faktorja moči do toka 2 A z največjo kapaciteto 35 µF.

DIAGRAM OŽIČENJA

- A1** Možnost ponastavitve zakasnitve, ko so luči še prižgane.
- A2** Brez ponastavitve zakasnitve.
- B** Zakasnitve pri zaustavitvi ventilatorja po izklopu luči (ko vklopite luč, se vklopi tudi ventilator).
- C** Časovno nastavljeni vklop ali izklop ventilatorja se zgodi po izklopu luči.

SVENSKA

Timern är lämplig för att styra kompenserade lysrör upp till en ström på 2A med en maxkapacitet på 35 µF.

KOPPLINGSSCHEMAN

- A1** Möjligt att återställa fördröjningen med lampor som fortfarande är tända.
- A2** Utan återställning av fördröjningen.
- B** Fördröjt stopp av sugutrustningen efter att lampan släckts (sugutrustningen startar när lampan tänds).
- C** Tidsinställt tillslag och fränslag av sugutrustningen äger rum efter att lampan släckts.

SUOMI

Ajastin sopii vaiheistettujen loistelamppujen käskemiseen 2A virtaan saakka 35 µF maksimikapasiteetilla.

LIITÄNTÄKAAVIOT

- A1** Mahdollisuus viiveen palauttamiseen lampujen ollessa vielä päällä.
- A2** Ilman viiveen palautusta.
- B** Viive imulaitteen pysähtymisessä lampun sammumisen jälkeen (imulaite käynnistyy lampun sytyessä palamaan).
- C** Imulaitteen ajastettu käynnistyminen ja sammuminen tapahtuvat valon sammumisen jälkeen.

TÜRKÇE

Zamanlayıcı, 2A akıma kadar P.F. düzeltmesıne ve maksimum 35 µF kapasıteye sahip floresan lambalara kumanda etmek üzere tasarlanmıřtır.

BAĞLANTI ŞEMALARI

- A1** Lambalar halen açık iken gecikmenin sıfırlanması imkanı.
- A2** Gecikme sıfırlaması olmaksızın.
- B** Lambanın kapatılması sonrasında çıkartıcının durdurulmasında gecikme (çıkartıcı, lamba açıldığında açılır).
- C** Lamba kapatıldıktan sonra zamanlamalı çıkartıcı açması ve kapatması gerçekleşir.

中文

该定时器旨在通过控制荧光灯进行P.F. 矫正（最大电流2 A，最大容量35 µF）。

连接图

- A1** 可在灯具打开的情况下重置延时。
- A2** 不带延时重置。
- B** 灯具关闭后抽油烟机的停止延时（抽油烟机在灯具打开后开启）。
- C** 在灯具关闭后定时开启和关闭抽油烟机。

IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - اتبع التعليمات واحتفظ بها في مكان آمن لتسليمها إلى المستخدم النهائي. تجنب أي سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات، التزم بالتشريعات فيما يتعلق بالتركيب

- **BE** Pрытрымлівайцеся інструкцый і захоўвайце бяспеку пры дастаўцы да канчатковага карыстальніка. Пазбягайце няправільнага выкарыстання, пашкоджанняў і мадыфікацый. Забяспечвайце адпаведнасць сістэм бягучым правілам - **BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подправяне и изменения. Спазвайте действащите разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uschovejte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Vyvarujte se jakéhokoli nesprávného použití, neoborně manipulace a úprav. Dodržujte aktuálně platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videregiveelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutajale tarvis ohtu kohas. Vältige väärasutust, ümberõigetmist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrsi - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteen loppukäyttäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoa koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoracha agus coinníng sábháilte iad ar mhalthe le bheith curtha ar aghaidh chuig an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhi-úsáid, cuir isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais - **HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutčno važećih propisa po pitanju sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. - **KK** Нұсқауларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыға жеткізу үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды көшірмесін жасауға және құрылымның өзгертуге қол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз - **LT** Laikykites instrukcijų ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikykites galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabāiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, viltošanas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-istruzzjonijiet u zommhom sikuri għall-kunsinna lii-utent aħhari. Evita kwalunkwe użu ważni, tbaġħhis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-rigward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindkunt. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Følg instruksene og oppbevare de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegnet bruk, tuklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuszczać do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare neatentată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства в изменении конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcií a uschovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyvarujte se akéhokolvek nesprávneho použitia, neodborné manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevaajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napačni uporabi, ponarejanju in kakršnim koli spremembam. Upoštevaajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve son kullancısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kuralalmaktan ve deęişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 11T-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 260

